

# JÖVŐ

Taxa postala platite la numerar cont.  
apr. Nr. 59852/947.

1948 július 14. SZERDA  
IV. évfolyam, 1070. szám

Felolvasó szerkesztő:

PALASTI JÓZSEF

Szerkesztőség: Petőfi utca 1.

Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 27.

Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A Román Munkáspárt mozgósít a dolgozók kenyerének biztosítására

## Körültekintő gondoskodással a helyszínen intézkednek országszerte a cséplés és gabonagyűjtés munkájának teljes sikeréről

**Mindenhová elegendő cséplőgépet irányítottak, gépszíjat és sineket utaltak ki, javítják a raktárakat. — Értékes támogatást jelent a Párt utmutatóinak munkája az államgépezet tevékenysége számára**

### Aradmegyében elegendő cséplőgép áll rendelkezésre

BUKAREST. (Agrarok). A gabonabegyűjtési Állambizottság széleskörű előkészítő tevékenységet fejt ki a gyűjtési tervvel kapcsolatos műveletek sikeres végrehajtására.

Az első ilyen fontos intézkedés a megyék ellátása cséplőgépekkel, transzmissziós szíjakkal és más alkatrészekkel, valamint a gyűjtési központok létesítése és a gabonarakarok megjavítása. A cséplőgépekben szükségeltetett látszólagos ellátást a többszörrel rendelkezésű megyékből biztosították. Ami a szíjakat és sineket illeti, az állami bizottság a földművelésügyi minisztérium útján eddig 70 ezer kiló sint és 100 ezer kiló gépszíjat szállított le, amiből egyedül Moldovára 30 ezer kiló szíjat kapott.

Eddig 200 fő és 63 rendező gabonagyűjtő központot szerveztek és a gabonabegyűjtési központok megszervezésével egyidejűleg folyamatban van a raktá-

rak megjavítása a következő megyékben: Arad, Arges, Bacau, Baja, Botosan, Braila, Buzau, Constanta, Dambovita, Dorohoi, Galati, Ialomita, Iasi, Ilfov, Mehedinti, Muscel, Neamt, Olh, Prahova, Ramnicul-Sarat, Roman, Komana, Severin, Tulcea, Temes-Torontal, Tecuci, Tutova, Valcea és Vascea.

Annak felülvizsgálására, hogy a megyei, járási és községi bizottságok hogyan szervezik meg a gabonagyűjtést, hogyan alkalmazzák a központtól kapott utasításokat,

az Állambizottság az ország egész területére ellenőrző felügyelőket küldött, akik azonnal intézkednek ott, ahol eltérést, vagy hanyagságot állapítanak meg.

Ezzel a módszerrel, ami a helyszíni valóságokkal való szoros kapcsolatot jelenti, az Állambizottság tökéletesebben tudja majd teljesíteni a rá bízott feladatot.

A rizstermelő helyek termőföldnek számítanak és így a földtulajdonosok birtokában lévő földek összességéhez számítottnak.

A szolgabiroiságok kötelesek gondoskodni arról, hogy idejében biztosítsák minden alkalmazott ellátásához szükséges gabonát, amennyiben ezeknek az alkalmazottaknak nincs más ellátási lehetőségük. Ilyenek a városi munkások, akik falun laknak, a mezőgazdasági dolgozók, a termelő munkában részt nem vevő öregek, kőbányai, erdei munkások stb.

### Aradmegyében kitűnő a tavaszi buza hozama — az állami gazdaságokban már megkezdődött a szántás

Aradmegye legtöbb helyén befejezték az aratást és minden előkészület megtörtént már a cséplés megkezdésére. A mezőgazdasági munkálatok ügyét intéző hatóságok intézkedései alapján.

minden járás és minden község megfelelő mennyiségű cséplőgéppel rendelkezik és bizonyos, hogy a munkálatokban nem lesz semmiféle fennakadás.

A tavaszi búzát még ezen a héten aratják. A tavaszi vetéstermés, mint

már több ízben is beszámoltunk róla, általában nagyon szép. Most aratják meg a zabot is, amely szintén jobb a múlt esztendeinél. Azonban

sok helyen, így az összes állami mintagazdaságoknál megkezdtek már a szántást is.

Ezre vonatkozólag külön figyelemzés jött a földművelésügyi minisztériumtól és nem lehet eléggé hangsúlyozni, elsősorban az új gazdák körében,

mennyire fontos az aratás után mindjárt elvégezni a nyári szántást is és ehhez vegyék igénybe minél nagyobb számban a gazdák a gépközpontok traktorállományát.

Csak a gyakorlati tapasztalat tudja bizonyítani: milyen nagy a különbség, ha traktorral végeztetjük a szántást. Ezt akkor látják majd a föld új, dolgozó tulajdonosai, ha ősszel is újból szántanak a vetés előtt, aztán

jövő esztendőre egész biztosan kétszerese lesz a termés az idénké.

A hűvös idő egyedül a rizs fejlődését hátráltatja. Egyelőre azonban nincs veszély a rizsnél sem, mert csak augusztusban virágozik és akkor fontos, hogy jó meleg legyen az idő. A meteorológusok szerint több mint tíz esztendeje nem volt ilyen hűvös és szokáttanul nedves július, mint ebben az évben. A leghidegebb nap a múlt hét péntekén volt, amikor éjszaka leszált a hőmérséklet 10 fok alá és sok helyen még az öt fokot is elérte.

Szerencsére a kapásokban nem okozott ez semmi jelentékeny változást, mert már mind nagyok és erősek. A kukorica és a cukorrépa a sok nedvesség következtében nagyon szépen fejlődött és dús termés ígér, a vetemények is szépek.

A dinnyének azonban szintén kelle már a meleg napsütéses idő. Remélhetőleg hamarosan bekövetkezik a mindannyiunk által várt időváltozás.

### Intézkedések a megyében a helyszíni tapasztalatok alapján

A közigazgatási hatóságok mindenütt állandó, széleskörű munkát végeznek Aradmegye területén is. A megyei gabonagyűjtési bizottság állandóan a helyszínen tartózkodik és megfigyelések alapján megállapították, hogy a körültekintő szervező munka ellenére,

bizonyos intézkedéseket kell még alkalmazni, a gyűjtési munka gyors és tökéletes bonyolítása érdekében.

Eppen ezért tegnapra ülésre hívták össze a megyei prefekturára az összes szolgabirákat és az ülésen részt vettek a Román Munkáspárt utmutatói, akiket a múlt héten jelöltek ki falumunkáira. Mint megírtuk, 200 párt-utmutató járt a falvakban vasárnap és széleskörű felvilágosító és tájékoztató munkát végzett.

Az elhangzott jelentésekből kiűntek bizonyos részletek, amelyeknek vonatkozásában intézkedés szükséges. A szolgabírák jelentését értékesen egészítették ki

a Párt utmutatóinak közlései és a helyszínen szerzett tapasztalatok alapján intézkedések történtek a hiányosságok pótlására. A jelentések alapján a következő gyakorlati határozatokhoz jutottak:

A cséplőgépek gépészeit a gép tulajdonosok készpénzben, vagy természetben fizetik, megegyezés alapján.

A szükséges fűtőanyagot a cséplőgép tulajdonosa szerzi be, ha pedig a cséplés lokomobíllal történik és szalmával fűtik a gépet, amennyiben a szalma tulajdonosa terítést kér, a cséplőgép tulajdonosa köteles ezt megfizetni.

Az egy hektárig terjedő földtulajdonnal rendelkező földművesek, akik mentesülnek a gabonagyűjtési rendelkezés értelmében a begyűjtés kötelezettsége alól, jegyzőkönyvet kapnak, amelyben a „SCUIT” szó nagybetűkkel szerepel.

## A szovjetifjuság a béke védelmének arcvonalán

MOSZKVA. A Szovjet Antifasiszta Ifjúsági Szövetség sok levelet kap gyárakból, üzemekből, irodákból és falvakból, amelyekben az ifjúság szolidaritásáról biztosítja a szervezetet. Százával érkeznek levelek külföldről is. Egy fiatal romániai vasmunkás azt írja levélében, hogy Románia fiatalsága büszke a szabad ságharcos szovjet ifjúság barátságára.

# Gheorghiu-Dej és Luca Vasile az állami tervgazdálkodási bizottság élén

**BUKAREST (Agerpres).** A minisztertanács az állami tervgazdálkodási bizottság tagjává a következőket nevezte ki: Gheorghiu Gheorghiu-Dej mint elnök, Vasile Luca alelnök és Zeiger Simion mérnök, mint az állami tervgazdálkodási bizottság helyettes elnöke.

## A görögországi USA-hatóságok és görög lakóik gyilkossággal és erőszakkal eltávolították a szakszervezetek vezetőit

Amerikai egyesület tiltakozása a monarcho-fasisztákkal való együttműködés ellen

**NEWYORK.** A „Görögországi demokráciáért” elnevezésű amerikai szervezet intézőbizottsága kérte az Egyesült Nemzetek Szervezetének munkaügyi nemzetközi tanácsát, hogy ne fogadja el az athéni kormány delegációját a szervezet gyűlésén, mert a küldöttség kalandorokból és a németekkel

együttműködőkből áll és a „Görögországi demokráciáért” szervezet átiratában rámutat, hogy az amerikaiak, illetve görögországi lakóik: a monarcho-fasiszták, önkényesen „helyettesítették” a görög szakszervezetek törvényes vezetőit, akiket előbb

megrágalmaztak haris váltakkal, egyeseket közülük behörtözték, másokat elűzték az országból, többeket pedig meggyilkoltak.

Ilyen körülmények között lehetőség együtt dolgozni ezekkel az elemekkel — állapítja meg az átirat.

## A zsidó csapatok magukhoz ragadták a kezdeményezést Palesztinában

**TEL-AVIV.** A Tass-iroda közli: „Izrael hangja” rádióállomás a zsidó csapatok újabb sikeréről számol be a központi hadszíntéren. Folytatták az offenzívát keleti irányban és még egy fajt elfoglaltak, miután az arabokat kiűzték Lyddából és Wilhelminából. A zsidók még elfoglaltak Wilhelminától ke-

letre egy fontos útvonalat és Betharbara közelében egy községet. Az arab liga csapatai Betharbara közelében ellentámadásba mentek át. A hadműveletet tankok és tüzérség támogatja. A zsidó csapatok hadműveletei ettől a körzetről északnyugatra és déli irányban kedvező meredben haladnak. A déli frontszá-

kaszon egy községet, amelyet a zsidó csapatok elfoglaltak, az egyiptomiak hevesen támadták, de eredménytelenül. Legújabb jelentések arról számolnak be, hogy Lydda környékén rendkívül heves harcok dúlnak és a zsidó csapatok ettől keleti irányban még egy községet foglaltak el.

## 31 Ipari Központ létesítését hagyta jóvá a minisztertanács

**BUKAREST.** (Agerpres) A Hivatalos Lap közli a minisztertanács határozatát, amellyel jóváhagyja huszonegy Ipari Központnak az iparügyi minisztérium által történő létesítését, valamint a bányászat és kőolajügyi minisztérium által létesítendő hét Ipari Központ alapítását. Az intézmények, közhivatalok és mind-azma vállalatok költségvetése, amelyek az Ipari Központ komponensei, az Ipari Központ költségvetésére száll át. Hasonlóképpen a vállalatok, intézmények és közszolgálatok felszerelése és szállításhozközeli is a központok tulajdonába mennek át.

Különben a Hivatalos Lap közli a bányászat és kőolajügyi minisztérium rendeleteit, amelyek értelmében meg alapítják a következő Ipari Központokat: Moldovai Kőolaj Központ, Munténiai Kőolaj Központ, Kőszén

Központ, Földgáz Központ, Vas- és Vasfeldolgozási Fémek Központja, Arany, Ezüst és Nemesfémek Központja és végül a Kőbányák Központja.

Itt írjuk meg, hogy a Papiripari

Központ külön tervet dolgozott ki olyan cikkek előállítására, amelyekben jelenleg hiány tapasztalható. Így a központ most tanulmányozza a szűrőpapír gyártásának módját.

## Az Albán'ában dolgozó jugoszláv mérnökök és munkások elítélik Tito áruló magatartását

**TIRANA.** Az albán rádió jelentése szerint az Albániában dolgozó jugoszláv mérnökök és munkások elítélik Tito áruló magatartását és követelték Tito eltávolítását. A jugoszláv mérnökök és munkások együttesüket fejezték ki a Szovjetunió és Sztálin vezértábornagy iránt.

### Városi Színházban

Kedden fél 7 órakor

Kovács Kató, Rappert Dódi, Bokor Hona

Andrási Márton

vendégfellépéssel

## NYOLCADIK OSZTALY

látványos táncos operett utolsó előadása

Rendező: Andrási Márton — Karnagy: Magyar Péter.

— Táncokat betanította: Dombi Imre — Diszletek: Sirbut-Tóth

## M.N.S.Z. híres

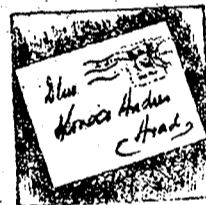
Julius 15-én, esütörtök este fél 7 órakor kerületi sajtó és propaganda felelősök a II. ker. székházban jelennek meg. Kül- és belpolitikai beszámolót mond Pollák Dezső, gazdasági beszámolót ad Markovits Lajos. Kerjük a tagok minél nagyobb számú megjelenését.

Julius 14-én, szerda délután 6 órakor megyei és városi pénzügyi bizottsági ülés. Fontos utasítások átvétele véget az összes bizottsági tagok megjelenése kötelező.

A II. ker. népművelési csoportjának keddi előadásai: Koppauer Lajos: A tudomány névtelen hősei. — Mozer István: Ady élete és politikai költészete. Előadás kezdete este fél 7 óra.

## Csak hadirokkantak és özvegyek árusíthatnak a jövőben faluhelyen dohányjövődéki cikkeket

Az állami jövedékpénztár (CAM) újabb intézkedése értelmében megsemmisítik a községekben koresmárosok kezében lévő dohány- és nappaligaretta árusítási engedélyeket. Ilyen engedélyt a jövőben csak hadirokkantak és falusi hadiözvegyek kaphatnak. A rendelkezést azonnali hatállyal alkalmazzák.



Belföldi  
gyorsposta

— Az Agerpres jelenti —

A bőripari igazgatóság elrendelte, hogy a Bőripari Központ adjon a cserzővállalatoknak megfelelő bőrmennyiséget, transzmisszió-szíjak előállítására.

Vasárnap reggel 9 órakor bocsátották vízre a turnu-severini hajógyártó telepen, a hatóságok jelenlétében, az 1000 tonnás 311-es számú uszályhajót, amelyet 10 nappal az előirányzott határidő előtt fejeztek be.

A pénzügyminisztérium általános beruházási tervhivatala tudatta a közintézményekkel, hogy július elsejétől kezdődően a hivatallal közölni kell a vonatkozó intézmények által eszközölt alkalmazásokat. Mivel április 1-től július 30-ig a közlések elmaradtak, a pénzügyminisztérium felhívta a közhivatalokat, hogy az általános beruházási tervhivatalhoz juttassák el az ezen időszakban történt alkalmazások kimutatását.

A „Glasul Armatei” című lap legutóbbi száma újabb, a Szovjetunióból hazatért, volt hadifoglyok névsorát közli.

### Kötöttü csodái

gyermeknek megérkezett

LUBL

könyvüzletben

## Sárközi Kálmán

kárpitos mester

A R A D, Köztársaság-utja 86. sz

URANIA: Ma nincs előadás

# A Magyar Népi Szövetség a Román Munkáspárt vezetése mellett akar maradni a társadalmi fejlődésben

és el akar jutni egészen a szociálista társadalomig

**Népköztársaságunk magyarságának szervezete megvizsgálta népünk követendő utját és állást foglalt a szociálisták felé vezető fejlődés mellett**

**KOLOZSVAR.** A Magyar Népi Szövetség kolozsvári székházának nagytermében összeült az MNSz országos értekezlete, az országos elnökség a politikai titkárság tagjainak, valamint a megyei elnököknek, titkároknak és a nemzetgyűlési csoport tagjainak részvételével.

A Román Népköztársaság címere alatt az elnöki emelvényen Kacsó Sándor országos elnök, Juhász Lajos és Vas Márton országos alelnökök, Révy Ilona, Takáts Lajos, Kurkó György, Czifó Nándor és dr. Csáky Béla titkársági tagok foglaltak helyet.

**KACSÓ SÁNDOR A R. M. P. VEZETŐSÉGE ÉS A TÁJÉKOZTATÓ IRODA HATÁROZATÁNAK TANULSÁGAI**

Az országos értekezletet Kacsó Sándor nyitotta meg, üdvözölte a megjelenteket, majd emlékeztette az értekezletet a legutóbbi közös találkozásra, amely a választások előtt elemezte a helyzetet és megjelölte a követendő utat. *Azóta a népi demokrácia, — mondotta Kacsó Sándor, — a választásokon újabb nagy győzelmet aratott és egyre iramosabb léptekkel fejlődött. Eppen ezért szükségessé vált ismét összeülnünk és megvitatnunk a Magyar Népi Szövetség politikai nézetét és feladatait. Rámutatott az országos elnök, hogy a Román Munkáspárt második teljes ülése a választásokat részletesen elemezte és kiértékelte a választásokon elért siker jelentőségét is. Ezután Kacsó Sándor hangsúlyozta, hogy a Román Munkáspárt második plenáris ülésének határozatából rengeteg tanulságot lehet leszűrni a román népi demokráciát alkotó politikai szervezetek és így a Magyar Népi Szövetség munkásságát illetően is. A választások alapos elemzésével a Román Munkáspárt vezetőségének Határozata a jó oldalak mellett — amelyek közrejátszottak a siker kivívásánál, — megmutatta a gyengeségeket is, s a hibák feltárásából az MNSz is rengeteget tanulhat.*

A továbbiak során Kacsó Sándor így folytatta beszédét:

— *Más oka is volt az értekezlet összehívásának. A népi demokráciák fejlődése során a mai politikai helyzet egy görbe tükröt is produkált. E görbe tükrőben megláthattuk azt is, hogy a Jugoszlávai Népfront elfelejtette magát ahhoz tartani, ami a legfőbb tétel: hogy a demokrácia fejlődésének legfőbb irányítója és erőnyerője a munkásosztály és élcsapata a Munkáspárt. A jugoszláviai eset megmutatta azt a veszélyt, a*

*melyet minden népfronti alakulat magában hord. Ez a veszély abban áll, — mondotta Kacsó Sándor, — hogy elfejtheti, hogy a munkásosztály elgárdá, amely egyedül hivatott a népi demokráciának a szociálisták felé vezető útját a tudományos szociálisták Marx, Engels, Lenin és Sztálini útvonalon megszabni.*

— *Az értekezlet arra hivatott,*

## A különböző népek munkásosztályainak kapcsolata örökös szövetség!

Ezután Takáts Lajos miniszter-helyettes mondott beszédet. Előbb ismertette a Román Munkáspárt központi vezetőségének második teljes ülésén hozott határozatot, majd rátért a Kommunista Pártok Tájékoztató Irodájának határozatára és ezzel kapcsolatban többek között ezeket mondotta:

— *A Tájékoztató Iroda közleménye mindenek előtt tanulság és bizonyíték arra, hogy a különböző népek munkásosztályainak kapcsolata nem alkalmi szövetség, hanem a közös jövő építésére való örökös szövetség. Ez elkötelezi a résztvevő népeket: ne csak a saját dolgaikkal foglalkozzanak, hanem ha valamelyik velük egy úton haladó testvérnépnél hibát látnak, akkor arra a legnagyobb tárgyilagossággal sujtanak le, mert a közös jövőt közös akaratlan építjük és ennek a közös jövőnek, közös munkának sorsa veszélyben forog, ha az alapoknak bármelyike megrog.*

A továbbiak során Takáts Lajos miniszter-helyettes beszélt a Romániai Magyar Népi Szövetség politikai útjáról és ennek során ezeket

## Az osztályharc nem szűnik meg, sőt kiélesedett!

A továbbiak során Takáts Lajos beszélt az osztályharcról és hangsúlyozta, hogy ez az elnyomottak küzdelme a felszabadulásért, majd idézte a Tájékoztató Iroda közleményének, valamint a Román Munkáspárt második teljes ülésének megállapításait, amelyek szerint:

*A kapitalista rendszerből a szociálista rendszerbe való áthajlás idején az osztályharc nem szűnik meg, sőt kiélesedik. A romániai magyarság életében is érezhető az osztályharc kiélesedése — hangoztatta Takáts Lajos. Mindenekelőtt érezhető*

*hogy tisztázza a Magyar Népi Szövetség feladatait, meg kell szabnia a szervezetek munkáját és körvonalaznia a szervezetek felépítésének szempontjait, hogy az MNSz szilárdan és következetesen haladjon azon az úton, amelyet a Román Népköztársaságban a munkásosztály elgárdája, a Román Munkáspárt meghatároz közös házáknak kiépítése érdekében.*

mondotta:

— *A Magyar Népi Szövetség a Román Munkáspárt vezetése mellett akar maradni a társadalmi fejlődésben és el akar jutni egészen a szociálista társadalomig. Ez a megállapítás, amely elsősorban meg kell szabja az álláspontját azoknak, akikre a szervezeti élet vezetése hárul, de meg kell szabja a Magyar Népi Szövetség minden egyes tagjának álláspontját is, mert csak az vállalhat szervezeti életünk keretében valódi építő munkát, az dolgozhat teljes odaadással, lelkesedéssel, aki vállalja ezt a végső célt.*

— *A demokrácia azt jelenti, — állapította meg, — hogy akarom a társadalmi fejlődést, a társadalmi fejlődés pedig a szociálisták felé vezet. Következő demokratizáció az, aki ezen az úton végig halad, annak minden szakaszában, öntudatosan, következetesen a szociálisták építő örökséget. Ezért kell a Magyar Népi Szövetség minden vezetőjének elsősorban, de minden tagjának is következetesen demokratizációt tanúsítania.*

felé vezető úton már nem jöhetnek velünk.

*A nemzetiségi kérdéssel foglalkozva Takáts Lajos leleplezte azokat a magyar reakciós köröket, amelyek az álnemzetiség jelszavai mögé bujva, a burzsoázia malmára szeretné hajtani a vizet.*

*Beszélt Takáts Lajos az egyházi kérdéssel is. Megbélyegezte a katolikus egyház egyes vezetőinek reakciós magatartását. Ezek a reakciós egyházi emberek nemcsak a rendszernek, hanem magának a magyar népnek is ellenségei. Hangsúlyozta, hogy a református egyház a demokrácia mellé állott.*

A Királyhágó-melléki kerület püspökének beiktatása alkalmából olyan megnyilatkozásokat tett a református egyház, amelyben kiállott a demokrácia és a Szovjetunió mellett. Elismerték a szociálistákba hajló fejlődés helyességét, amely nem áll ellentétben az egyházzal, hanem számukra is új lehetőséget nyit.

## LÁSSUK, KIK A SZÖVETSEGEINK ÉS KIK AZ ELLENSEGEINK

— *A marxista elmélet arra tanít bennünket, — mondotta Takáts Lajos, — hogy a parasztságnál is megvizsgáljuk, melyik az a réteg, amelyik velünk jön, tehát lássuk meg kik a szövetségeseink közülük, s kik az ellenségeink. Hangoztatta, hogy a nincstelen és szegény parasztság az, amellyel még szorosabbá kell tegye szövetségét a munkásosztály, s tartós szövetséget kell kiépíteni a középparasztsággal is. A beszéd befejező részében Takáts Lajos a Szovjetunió segítségét is taglalta és hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió tapasztalatai nélkül és segítségével nélkül el sem képzelhető a szociálista társadalom kialakítása.*

Juhász Lajos országos alelnök volt a következő szónok. Beszédében elemezte az MNSz szervezeti felépítésének hiányosságait.

Rátért az egyházi reakció, a vallási szekták, a magyar tőkés-, birtoke- és zsíros paraszti elemek meszterkedéseinek leleplezésére.

## Szabad a burgonya vasuti szállítása

**BUKAREST.** Az államvasut vezérigazgatósága közli, hogy szeptember elsejétől, az új-, vagy ó-burgonya vasuti szállítása teljesen szabad, semmiféle engedély, vagy szállító-jegy (fisa de transport) felmutatása nem szükséges. Kivételt csupán a moldovai Campul Lungból, Máramarosból és a Zsilvölgyéből származó burgonya képez, mert fenti vonatkozásban burgonya berakodása és szállítása teljesességgel tilos, miután a vidéken burgonyahettség pusztít.

3 kerekű üzleti triciklit szekrényvel, jó állapotban keres

**CARTEA RUSA**

**Használt ólomot veszünk** Patriotul nyomda

# Sztrájk az Egyesült Államokban, Olaszországban és Spanyolországban

## 850 ezer olasz munkás szüntette be a munkát

WASHINGTON. Az amerikai bányász-sztrájk egyre hatalmasabb méreteket ölt. Pennsylvániában, Utahban, Coloradoban és más államokban beszüntették a munkát a bányászok és a pitaburgi 17 bánya is zárva van.

RÓMA. Több mint 850 ezer olasz fém munkás 3 napos tiltakozó sztrájkot rendezett. A villany- és gázművek dolgozói is elhatározták, hogy sztrájkba lépnek, ha a munkaadók nem teljesítik követeléseiket. A milánói Breda-művek összes épületeit elfoglalta a munkásság, mert a vállalat 1600 munkást elbocsátott. Az üzemből 25.000 munkás dolgozik. Ezúttal másodszer foglalt el üzeme-

ket, tömeges elbocsátások miatt, a milánói munkásság.

MADRID. Bilbaóban több ipartelegen sztrájkba léptek a dolgozók, mire Franco rendőrkopói 200 munkást letartóztattak. A rendőrség és a dolgozók közötti összeütközés során négyen meghaltak, többen pedig megsebesültek.

# Atvitelezik a parasztmalmok tavalyi illetékmegállapításait

BUKAREST. (Agerpres) A parasztmalmok által fizetendő fogyasztási illetékek vonatkozásában — tekintet nélkül arra, hogy az illető

üzem törvényhatósági központban, városokban, vagy községekben fekszik, — a pénzügyminiszterum úgy határozott, hogy a tavalyi — az 1947

— 1948 pénzügyi évre érvényes — illetékvétéseket az idei 1948—1949-es pénzügyi évre érvényesekként atvitelezik, illetve alkalmazzák.

# Szórakozás és tanulás: ezt szolgálják az aradi diákklubok

Arad diákifjúsága a tanév befejezése után a város két elméleti liceumában diákklubot létesített, amelyek a nyári szünetidő alatt különböző szórakozási lehetőségeket biztosítanak a diákság részére. Két ilyen diákklub működik jelenleg városunkban, az egyik a „Moise Nicoara” fiúliceum, a másik a „Ghiba Birta” lányliceum helyiségében. A diákklubok célkitűzéseiről Oeico Viorel, az aradi középiskolás Diákok Szövetségének vezetőjének tagja, a következőket mondja:

különböző nyelvek tanulmányi körei. Ezenkívül a lányok számára háztartási kör is alakult. Ezekben a körökben a diákok komoly munkát végeznek a tanulás terén, szaktanári vezetésével. A szórakozás célját a fizikai és elméleti sportkörök és a bélyegyűjtők köre képezik, amelyeknek keretében szintén tanítók vezetésével sajátítják el a különböző sportágak szabályait és a bélyegek szakzerű kezelését.

ben maradt alul az országos ranglista harmadik helyezéttel: Barabás szival szemben. Öröndetes jelenség úgy az aradi, mint a kolozsvári fiatalok jó játéka, mert hiszen ezek közül kerülnek ki majd a jövő bajnokai. A verseny nagy látogatottsága igazolta, hogy a tenisznak, a jó játékosok a híve Aradon.

### Az ötvényes

„Meteor” kerékpár klub vasárnap teniszvárosi és nagyváradi versenyzők bevonásával nagyszabású kerékpáros versenyt rendezett, amely jó sportot hozott. A 20 kilométeres háztömbkörüli versenyt és az 1000 méteres sprintet nagyváradi versenyző nyerte, a többi számban az aradiak győztek. Különösen érdekes volt a gyermekek részére kiírt verseny, valamint a 4 kilométeres női verseny. Altkalában a Meteor jubileumi versenyre hozzájárul ennek a sportágnak fellendüléséhez és a fejlődési folyamat megindulásához.

### Birkózás

versenyt rendezett a CFR, amelyen a vasutasoknak csaknem teljes gárdája részt vett. Sok új fiatal tehetség mutatkozott be, akikkel érdemes foglalkozni. Céltudatos, főleg szakcséri munka szükséges, hogy ezekből jó birkózók fejlődhessenek.

Párheti szünet után ismét volt uszóverseny is, de csak néhány számból álló versenyt bonyolítottak, a vízipóló mérkőzés azonban érdekes volt. Határozottan fejlődnek vízipólozóink és ha majd nasszóló is megtanulnak, komoly ellenfelei lehetnek a legjobb csapatoknak is.

## SPORT

### Ezt láttuk még...

#### Tehetségelnk

egyre hangsúlyozottabban mutatkoznak meg az „Ifjúsági Egységkupa” versenyek során és az elmúlt vasárnap ismét két olyan eredményt értek el, amelyek országos viszonylatban is kívánják. A legstikeresebb versenyszám a 3000 méteres síkfutás volt, ahol nemcsak a pompásan futó Mentzel, hanem az utána következő két katonafutó is kitűnő eredményt ért el. Nagyszériű verseny volt a 800 méteres síkfutás is, ahol úgy Bende, mint Berghel pompás időeredményt értek el és csaknem biztosra vehető, hogy futóink ott lesznek az „Ifjúsági Egységkupa” végkiértelmezésben. A többi hét tartó versenyek során két egészen kiváló

állatatehetség tűnt fel, de amíg a döntőnk eljutunk, biztosra vehető, hogy még ezek is, valamint a még csak közepesek, feljavulnak és méltóan képviselik Aradot az augusztus második felében lebo nyolításra kerülő bukaresti döntőversenyen.

#### A teniszsport

hívei számára mindig esemény volt a kolozsvári Dermata teniszszőkei aradi vendégzereplése. Ugy mint eddig, ezúton is kitűnő előmónt nyújtottak a kolozsvári játékosok, de az ITA kiváló gárdája sem maradt alul és a fontosabb számok között Grünwald legyőzte a többszörös erdélyi bajnok Pusztayt, Domórra pedig csak hajszerezéses küzdelem-

#### Tenisz

### Dermata-ITA 5:4

Hétfőn fejezték be a vasárnapról elmaradt férfi páros játékokat, amelyet a kolozsvári Pusztay, Albon pár 6:4 7:5 arányban nyert meg a Grünwald, Willer kettős ellen. Az első szett vasárnap este 5:3 állásnál szakadt félbe és itt az aradiak még javítottak, de a szettet elvesztették. A másodikban a Pusztay-Albon pár már 5:2-re vezetett, de az aradiak 5:5-re egyenlítették, végül is azonban alulmaradtak. Ezzel 5:4 arányban nyerték a kolozsváriak — Erdély legjobbjai — a magas színvonalu, pompás klubközi teniszviadalt.

# A diadalmas Komszomol

A Komszomol, vagyis a Szovjetunió Kommunista Ifjúsági Szövetsége, az elmúlt 30 év alatt ragyogó utat járt meg, példát mutatva a világ ifjúságának az igazi hazaszereletről, példát mutatva munkája és harca által az egész haladó emberiségnek.

Tettekkel bizonyította be a Komszomol, hogy a világ legforradalmibb, legelőrehaladottabb és leghatározottabb ifjúsági szervezete a világon.

Az Októberi Forradalom új lehetőségeket nyitott meg a szovjet ifjúság előtt. Az itt-ott elszórt ifjúsági egyletekből 1918-ban megalakult az a hatalmas ifjúsági szervezet, amely harminc év óta tartja magasban a Szovjet Kommunista (bolsevik) Párt útmutatását követve az igazság jakszóját, utat mutatva.

A Komszomol tettekkel bizonyította, hogy becsületes követője a Bolsevik Pártnak és vezérének, a nagy Sztálinnak. Az intervencionista hordák elleni harcban a Komszomol az első sorokban harcolt, addig, amíg megtisztították a Szovjetuniót a nyugati „jóakaróktól”.

Az újjáépítésben, az ötéves tervek sikeres végrehajtásában is derekasan kísérik részüket. A gyárakban, a kolhozokban, iskolákban, trodákban és laboratóriumokban egyaránt lelkesen dolgoznak a szocializmus szolgálatában.

A fasizmus elleni harcban azután újra ott láttuk őket az első sorokban, hogy fegyverrel a kézben védjék eddigi munkájuk gyümölcseit. Mindannyian kitűntek ezekben a nehéz napokban is. A hősiesség ragyogó példáját mutatták. Ki ne hallott volna Zoia Kosmodemjanakajáról, Oleg Koszevojról és Ifjú Gárdájáról?

A fasizmus elleni győzelem után újra ott láttuk őket a békés természetben, a sztahanovista versenyek győztesei között, ott láttuk őket az ötéves terv élmunkása között, öntudatosan dolgozva és vállvált mellett az idősebbekkel.

A Komszomolnak is nagy az érdeme abban, hogy a Szovjetunióban a szocializmus felépült!

Ma, amikor ifjúságunk a Román Munkáspárt vezetésével dolgozik az ország újjáépítésében és amikor minden lapát homok, minden elvetett mag, minden fogaskerék fordulás a jobb élet hírnöke, hasznunkra válnak, ha tanulmányozzuk a Komszomol történetét és bevált kísérleteit mindennapi munkánkban felhasználjuk! Ez azt jelenti, hogy hazánkban, Népköztársaságunkban, a Román Munkáspárt vezetésével, a munkásosztály jólétét egy brával hamarabb tudjuk biztosítani!

Tehát ne legyen hazánkban ifjúság, aki ne olvassa, ne tanulmányozza a: „Komszomol diadalmas útját!”

KARDOS IMRE

— Ügyeletes gyógyszerárny: (Berall) Köztársaság útja és dr. Robu ucca sarok), Weisz (Avram Iancu tér), dr. Kárpáti (motorállomásnál), Szöllösi (Saguna út és Kálvin ucca sarok).

## Versenyben az ITA fonódája és szövődéje:

# A munka fokozódik, az iram gyorsul, a lendület erőteljesebb!

**A most folyó termelési verseny eredményével bizonyítja a munkásság, hogy tudja: minden általa termelt méter áru nemzeti vagyon**

Zúg-zúg az óriási üzem, a gép birkózik az anyaggal. Anyag és gép pedig engedelmés eszköze az emberi munka és tudás munkáló erejének. A többmázsás fehér gyapothálát a munka változtatja át finom fonallá és a fonalból megint csak a munka varázsol elő sima anyagot a szövődében. Az ITA-gyár minden osztályában, műhelyében, irodájában, raktárában a munka simán kapcsolódik összhangja látható. És ez a munka most fokozódik, az iram gyorsul, a lendület erőteljesebb, mert a gyár versenyben áll. A kapitalizmus korában a munkaméret egyhangú robotolás volt, mert a termelő munkás tudta, hogy nem magának, nem a közösségnek termel. Nem volt köze sem anyaghoz, sem géphez, ereje, képzettsége csupán eszköz volt a profit biztosítására. Amióta a legfontosabb termelőeszközök állami tulajdonba mentek át, a munkás és a gép viszonya megváltozott. A dolgozó tudja, hogy minden általa termelt méter áru nemzeti vagyon és így az ő vagyona is, amely gépekké, új termelőeszközökké, jóléti intézményekké s minden dolgozó számára nagyobb darab kenyérré változik. Ezért nagy a jelentősége a most folyó termelési versenynek, amelynek eredménye bizonyítja, hogy a közösségi eszme megtestesülése teljesen megváltoztatja a termelést és termelékenységet.

### Ezer ember a közös cél szolgálatában

A fonóda óriási területén 35.000 orsó pereg állandóan. A munka a minisztérium által előírt termelési terv alapján folyik, a meghatározott napi mennyiség elérésére és a verseny célja természetesen túlhaladni ezt a mennyiséget. Egyelőre csak a tervszerinti napi mennyiség 96.43 százalékát érték el, de minden erőt arra csoportosítanak, hogy sikerüljön elérni, sőt túlhaladni is a hivatalos előirányzatot. Összesen 1060 ember dolgozik itt, ennyien foglalkozkodnak a fehér gyapottal, amely 2-3 mázsás bálákban tornyosodik, várva a bálatoró, nyitó, verő és kártoló gépeket, hogy széjjelszedjék, felmorzsolják, végtelen szálszállaká alakítsák át puha testét. Finom fehér gyapoptályák szállnak a levegőben, rátelepednek hajra, szempillára, bajuszra, mintha fehér hó hullna az emberekre. Vastag hengerek elől lehetővé válik a fátyolszerű anyag húzódik elő, mint valami gigantikus könnyű lepel. Ebből a lepelből varázsolnak az ezermozgású gépek inganyagot, ruhaneműt, ágyneműt, mindazt a sok-sok árut, amit egyetlen gyűjtőfogalomba foglalunk össze: textil.

Örököse meg az újság is azoknak

a neveit, akik a termelésben legutóbb kitűntek: Duma Aurelia, Veres Florica, Pudei Ana, Kiss Rozália, Lenhardt Irén, Farkas Ilona, Todorovics Mária, Tanti Mária.

### Folyton rohannak a gépek...

A szövődében más színek és mozgások rohanják meg az embert. Két váltásban 2550 szövőgép rohan állandóan: szalad a vetelő, gyomrában a vékony fonallal, játszanak az acélpálcikák, meg a hegyes tűk, forog a henger és folyton növekszik a megszőtt anyag. Egy-egy gépen piros zászló leng büszkén, mutatja, hogy a múlt héten a gép kezelője tűnt ki a termelésben, mert a gépek kezelői egymással is versenyeznek. Csupa rezgés és zakatolás mind a négy szövőterem és ebben az örökös rezgésben születik a flanell, düflin, barchend, karton, damaszt, törülköző és lepedőanyag, vászon, siffon, dokk — 35 féle áru. A termék falán táblák, a táblákon nevek; az elmúlt héten a termelésben kitűntettek nevei: Barna Rozália, Juhász Ilona, Kotroczó Piroska, Seifert Erzsébet, Raber Magda, Schneider Regina, Siclovan Petre, Ostrin Floare, Moise Ana, Trif Livia, Bodea Florea, Rosta Mária.

A szövődék központi irodájában szakfelvilágosításokat adnak. Az 1947 első felében, vagyis január 1-től június 30-ig terjedő időközben, elért eredménnyel szemben az 1948

### A hiányosságokat ki kell kutatni és fel kell számolni

Redes György termelési felelős beszél. Amit mond, az heillik belsmerő önbizálatnak is:

— A minisztérium által előírt napi mennyiséget nem tudjuk teljesíteni. Keressük a hibákat és meg kell találnunk. Még sok az igazolatlan elmaradás, ami miatt a termelés csökken. Nem volt elég eredményes és erőteljes felvilágosító munkánk, hogy a dolgozók megérték: minden perc, amikor a szövőgép néhány percig kényeszerül, pillanatnyilag fel sem becsülhető veszteség. Azonkívül most vannak a nyári szabadságolások is, itt szintén érezzük a szervezés terén mutatkozó kihagyás miatt a munkahiányt. Amikor bevezettük a napi kétszeri váltást, jelentős számú új embert állítottunk munkába a szövődében, akik közül igen sok nem vált be. Munkához nem szokott elemek jelentkeztek, megpróbáltunk velük, de sikertelenül. Itt nem lehet lógni, letlenkedni: itt dolgozni kell. Azután jöttek olyan nők, akik kellemes

Az ITA-fonóda 1060 dolgozója és 35.000 peregő orsója versenyben áll az ország 21 fonódájával. Nem profitért folyik a verseny, hanem az ország újjáépítéséért.

szüneten időszakában elért termelési eredmény 72 százalékos emelkedést mutat. A termelés ütemét természetesen fokozzák, mert győzni akarnak. Az ITA részt vesz a hársági kerületi szövődéi között folyó versenyben, amely szeptember 30-án jár le. Külön verseny folyik az aradi TEBA gyárral, amelynek termelése szintén szeptember 30. ézenkívül külön versenyez a temesvári Romitexszel, ennek határideje nincs megállapítva. Érdekes egy ilyen verseny feltétele is:

1. A minisztériumi terv teljesítése. Itt a legjobb termelési százalékarány számít. 2. Hatásfok, vagyis az elméleti termeléssel szemben mennyi az elért reális termelés. 3. Produktivitás. Szövívőként és óránként mennyit tudnak termelni. 4. Melyik gyár érte el a legkevesebb selejtet, illetve hulladékot. 5. Hol volt a legkevesebb igazolatlan és igazolatlan munkahiány. 6. A termelt áru minősége. 7. Hány százalékkal tudják az árut az előírtnál olcsóbban előállítani és eladni.

Mérnökök, művezetők, mesterek, szakemberek táblázatokon, grafikonokon, kimutatásokon keresztül figyelik a verseny alakulását, mert nagy tétrel, az elsősről van szó.

szakosodóhelynek képzelték a gyárat. Ezeket is elbocsátottuk. Akiben van akarat és munka iránti lelkesedés, aki bele akar illeszkedni az új társadalmi rendbe, azt kiképezzük, megtanítjuk dolgozni. Keressük és meg is találjuk a hibákat. A termelés mellett, minden részletében állandóan figyelemmel kísérjük és használjuk, a gyakorlatba illesztjük át a bírálatot és önhírdítést. S éppen ez a legfontosabb: úgy használni ezt a hatalmas lehetőséget, hogy helyes, őszinte és így hasznos legyen. Így tudjuk kiküszöbölni a hiányosságokat, s minden törekvésünk erre irányul.

A magánkapitalizmus kizsákmányolása alól felszabadult ITA gyárban zakatolnak, dübörögnek a gépek és dolgoznak az emberek. Folyik az óriási verseny. Nem a profit növeléséért, hanem az új életért. Meghesszu az ut, amíg odáig eljutunk, de már látjuk csillogni a célt. A szocializmust. (K. S.)

## Rádióműsor

Szerda, július 14.

BUKAREST. 13.25: Sajtószemle. 13.30: A Carabita-zenekar. 14: Hírek. 14.25: A hadsereg órája. 14.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövidhullámon. 18: Kiritescu Stefan zenekara. 18.45: Kultúrszemle. 19: Magyar közvetítés. 19.30: Közvetítés az ifjúsághoz. 20: Hírek. 20.15: Román népzene. 20.20: A rádió postája. 20.30: Népzenei szemle: „Die Chirea”. 21: Muzsika. 21.30: Sportjelentések. 21.35: A francia forradalom énekei hangfelvételek. 22: Hírek románul, majd oroszul. 22.30: Kettős zongorahangverseny. 23: Szonok és énekek. 23.35: Éjszakai hangverseny.

BUKAREST II. 13.30: Casals Pablo gondolkázik. Hangfelvételek. 14: Urziceanu Marin zenekara. — 14.30: Kamarazene. 19: Francia szimfonikus zene. 20: Munkások. 20.30: Előadás Chopinról. — 21.30: Szórakoztató zene.

A bukaresti magyar közvetítés részletes műsora: Délben 2.40: Hírek. Le kell szállítani az ipari termelés önköltségi árait. Este 19: Hírek. A Szabadegyelem negyedik előadása.

BUDAPEST. 13.15: Suhaj Balogh József (Debrecen) cigányzenekara muzsikál. 14.10: Elbeszélés. 14.20: Emlékezés július 14-re. 16: Dalok a régi magyar csárdákról. 17: Hírek. 17.10: Hadifogoly és Vöröskereszt híradó. 17.30: A Szakszervezeti Tanács műsora. 18: A munka énekes. 18.30: A szovjet írók antológiája. 19: Szonok. 19.30: A falu hangja. 20.35: Heti szemle. 21: Francia muzsika. 21.45: 1789 július 14. — 22.30: Heti sporthíradó. — 22.45: Zathureczky Ede hegedül. 23.20: Táncczene.

— A háztartási alkalmazottak szakszervezete értesíti tagjait, hogy kedd délután 3-5-ig megkezdődik az élelmezési és ruházati jegyfüzetek kiosztása. Szükség esetén kérvény, szerződés, munkakönyv, tagsági igazolvány, élelmezési jegy, valamint a munkaadó igazolása. Vezetőség.

— A művészsakszervezet női nagygyűlést hív össze pénteken, 16-án délelőtt 10 órára a Horia ucca 2 szám alatti gyűlésteremben. A gyűlést művészi műsor vezeti be. Megjelentetés kötelező.

### CORSO mozgó

Előadások 3. 4.30 6. 30 és 9

Ismét gyönyörű film! Egy fiatal leány romantikus szerelmi története  
**EDVIGE FEULLERI**  
legre mekebb filmje  
**ERÉNYES KATI**

CFR. mozgó Mosoczi-telep

### Atizenhárom

10-14 július

Szenzációs szórakoztató szovjet-film

Hirdessen a



## Háram vendérvény — a bírálat tükrében

A népi- és munkáskultúra ideológiai és színvonalai emelése egyik legfőbb feladata napjainknak. A tömegek szellemi fejlesztésében a kulturmunkának vezető szerepet kell játszania. Ebből következik, hogy kulturális tevékenységünk sem mentes a korfelelőség alól: Tudatában kell lennie a társadalmi valóságoknak és művészi magaslatra emelkedve, e valóságokat kell vizsztatüköröznie. E megállapítással már jeleztük is a felszabadulás óta széles körben és gyors ütemben megindult kulturmunka problémáit és feladatait. És éppen a további fejlődés biztosítására, fokozott teret kell biztosítani az építő bírálat hangjának. E bírálat jegyében tekintettük át az utolsó két nap népi, illetve munkásrendezvényeit, hogy ahhoz a megállapításhoz jussunk: egy év alatt sokat fejlődünk, de a politikai és gazdasági fejlődéssel még korántsem tudunk lépést tartani.

### Az aradi kultüresemények sorában

mindenekelőtt a nagyvarjasi MNSz. kultüresoport vendégszerepléséről kell megemlékeznünk. Azét arról elsősorban, mert a vidéki műkedvelők bemutatkozása mindenkor értékes tanulságokra adhat alkalmat népművelődésünk helyzete tekintetében. A nagyvarjasiak a „Vöröshaju” népszínművet mutatták be vasárnap az ITA-gyár kulturtermében. A műsort a varjasiak ének-karja vezette be, amelynek négyzólamos teljesítménye igen szép volt. Utána Babuskó Magda üdvözölte a falusi dolgozó nép nevében a városi munkásságot, majd szép ajándékokat nyújtottak át az ITA dolgozóinak. Az ajándékokat Nagy Zoltán kulturfelelős köszönte meg. Rudas Aladár, MNSz. megyei kulturfelelős üdvözölő szavai után megkezdődött az előadás. A szereplők: Onódi István, Onódi Annus. Bus András. Nagy Lajos, Fekete Ilonka. Kati Margit, Bokor József, Szabó István, Vajda Bözsi, Mákos Ilonka és Farkas Rózi meglepően otthonosan mozogtak a színpadon. Az előadott darab sajnos nem tükrözi vissza a falu igazi arcát.

Altalános jelenség, hogy a falusi műkedvelőcsoportok még mindig a darabmegválasztás problémáival küzdenek. Természetesen ez hitványosan befolyásolja ideológiai fejlődésüket és népművelő feladataik teljesítését. Az ilyen darabok, mint a „Vöröshaju”, amely idealizálja a problémákat és elködösíti az osztályharcot, nem alkalmasak arra, hogy országunk politikai és gazdasági fejlődésével párhuzamosan a népi kultúra ügyét szolgálják.

### Ugyancsak vasárnap délután

a higién-szakszervezet kulturcsoportja rendezett jólsikerült műsorral

adást a Kulturpalota nagytermében. Szegő Miklós szakszervezeti elnök bevezető beszéde után a vegyeskar elénekelt a munka dalát, majd Borcea Ica és Bozdan Ferenc szavaltak román és magyar verseket. Táncszám következett ezután, amelynek kíséző szövegét Csepelle Ica szerezte és amelynek bírálatához csak azt fűzhetjük hozzá, hogy a jelenetben a polgári balett formalizmusának sok maradványa jelentkezett. Borcea Ica népdalokat énekelt, Miko és Ruja páros jelenetet adtak elő, Avramuş Stela cigánytáncra és Csepelle Ica sikeres ének-száma következett ezután. Lengyel Aladár tréfás jelenetével sok tartalmi kérdésben nem érthetünk egyet. A magyar táncok, sajnos, műtáncok voltak, nélkülözték az eredeti népi jellegét. Lengyel Aladár konferansza során a külföldi imperializmust csak nevetségessé tette, ez hiba, mert tudnunk kell, hogy nem elég az, ha a „Marshall-terven” és Francón nevetünk, hanem mindeu erőnkkel harcolnunk kell ellenük, hogy megsemmisítsük és elhárítsuk azt a veszélyt, amellyel az imperialista hódítók törekvései a világ békéjét fenyegetik.

Szünet után a szakszervezeti ének-kar, majd egy szájharmonika-csoport szerepelt, Mikó János Zaharia román költő „Gép” című versét szavalt, Rosen Alice sikerült fordításában. Lengyel Aladár komikus táncszámával, Borcea Ica és Román Sanda vidám jelenetével a műsor véget ért. Befejezésül Illés Tibor, a Szaktanács kulturfelelőse mondott beszédet, hangsúlyozva azt a nagy támogatást, amelyben a munkásosztály, élén a Román Munkáspárttal, a népi kultúra fejlesztését részesíti.

### Szombaton délután

az Élmezési Szakszervezet kulturcsoportja rendezett előadást a Kulturpalota nagytermében. Előadás előtt Nicolescu Nicolae román és Traier József magyar nyelven mondtak bevezető beszédet, majd a nyomdászszakszervezet. Indagrara és Cukorgyár vegyeskara nyitotta meg a műsort. Bogdan Felicia, Fás-kerti Erzsébet, Nicolescu Nicolae, Paulik Anna és Karakai György színvonalas szavallatokkal szerepeltek, míg Sercaneaneanu Vasile, Simon Rozália, Hamburger Ottóné és Ottrok Ferenc román és magyar népdalokkal, valamint műdalokkal arattak tetszést. Az Indagara tánc-csoportja a műsor nyeresége volt. Csányi Mátyás zeneszámai után a műsor véget ért. A műsorból külön kell megemlékeznünk Fás-kerti Erzsébet és Traier József verseiről, amelyek valóban művészi tehetségről tanuskodnak. Hibáztatjuk, hogy a szavallatokat nem tanulják be a szereplők, hanem fololvasták. A jólsikerült előadást a munkás-induló hangjai fejezték be,

## Harc a háborus uszítók ellen, a béke szolgálatában

A Románi Demokrat Nők Szövetsége (UFDR) első kerületének legutóbbi ülésén Zubrecky Gizella beszélt a Demokrat Nők Világszövetségének római kongresszusáról.

A kongresszusi beszámolóval az előadó rátért a helyi problémákra, amelyek kölcsönös megértéssel megoldhatók és ennek megoldása a Románi Demokrat Nők Szövetségének egyik legfontosabb feladata.

A világkongresszus napirendjének legfontosabb mozzanata Nina Popova szovjetküldött felszólalása volt. A békéről beszélt és a béke megvédéséről. A jövőről, melynek gorsa főleg a nők kezében van. A nők feladata résztvenni a háborus uszítók leleplezésében, propagálni a békét, a demokráciát és küzdeni a fegyver-

kezés csökkentéséért az egész világon.

Az előadó ezután a hallgatóság-hoz fordult, amely először gyűlt össze nagyobb számban magyar nyelvű előadásra és kérte tegyék fölre a múlt előítéleteit. Látogassák minél többször az RDNSz gyűléseit, ahol egyformán beszélnek román és magyar nyelven és ahol szinte barátságos és testvérieséggel várják őket, hogy közös erővel hozzák egymáshoz közelebb az ittélő népeket.

A RDNSz vezetősége meleg hangon köszönte meg Zubrecky Gizella előadását és kérte a hallgatóságot, hogy olyan bizalommal jöjjenek a gyűlésekre, mint amilyen szeretettel és örömmel várják őket.

(K. B.)

## Leszállították

### a vendéglői árakat

Ezentul hetenként állapítják meg a vendéglői ételek árát

Az árelleőrözöszolgálat tegnap új vendéglői árakat állapított meg, amelyek mártól kezdve kötelezőek és egy hétre érvényesek, mert ezentul hetenként állapítják meg ezeket az árakat és abban az arányban mérséklék, amilyen arányban a piaci árak csökkennek. Az új vendéglői árak a következők (zárójelben a régi árakat közöljük):

Leves (húsvéves tésztaival, horsó, krumpli, babléves) I. (25) 20; II. (25) 20; III. 18 lej.

Csorba, mácha vagy szárnyas I. (35) 30; II. (30) 25; III. 20 lej.

Főzelék I. (40) 25; II. (30) 22; III. 20 lej.

Főzelék húsfelhittel I. (90) 80; II. (80) 75; III. 70 lej.

Főtt marhahús körítéssel, vagy mártással I. (100) 75; II. (90) 70; III. 65 lej.

Sült mácha körítéssel, vagy mártással I. (120) 80; II. (80) 75; III. 70 lej.

Marhapörkölt burgonyával I. (100) 75; II. (100) 70; III. 65 lej.

Kolozsvári, vagy székely káposzta I. (120) 80; II. (110) 75; III. 70 lej.

Töltött paprika, vagy szőlőlevél, 2 db I. (120) 90; II. (110) 85; III. 80 lej.

Csirkesült körítéssel I. (130) 110; II. (110) 100; III. 90 lej.

Rántott csirke körítéssel I. (150) 120; II. 110; III. 100 lej.

Csirkepaprikás burgonyával, vagy galuskával I. (130) 110; II. 100; III. 90 lej.

Vagdalt csirkehús, vagy gyuvécs csirkehússal I. (150) 120; II. 110; III. 100 lej.

Fűtél sült liba, vagy kacsa-hús párolt káposztával I. (150) 130; II. 120; III. 110 lej.

Mitőtei I. (20) 18; II. 16; III. 15 lej.

Máharatár I. (140) 100; II. 95; III. 85 lej.

Mágratár I. (140) 90; II. 85; III. 80 lej.

Fűtél tésztával, túróval, tejfellet, sajtval, vagy káposztával I. 40; II. 35; III. 30 lej.

Mérő: leves és főzelék II. 30, III. 30 lej.

Mérő: csorba, mácha, szárnyas

és 2 szelet kenyér I. 50; II. 45; III. 45 lej.

A nyári vendéglők 10—20 százalékkal többet számíthatnak. Az árakhoz csak a bélyegek számíthatók és a vendéglősök kötelesek ki-függeszteni a helyiségben az ár-jegyzéket több példányban, a vendégek pedig kötelesek a fizetés után jegyzéket kérni. Semmi esetre sem szabad többet fizetni a megállapított áraknál.

Szobáját, butorát festesse  
**KISS BELA**  
butormázoló és szobafestőnél  
Arad, Horia-ucca 5. szám

## Uzsora István

épület- és műbutor asztalos  
elsőrendű épület és butormunkát  
készít, valamint eszlingeni redő-  
nyöket  
Aviator Sava-ucca 3. szám.

**TAPITEXTILA R. T.**  
felszámolás alatt

Ezuton hozza a n. é. ve-  
vőközönsége tudomására,  
hogy Dobrogeanu Ghenea  
(Orzi)-ucca 9—11. szám  
alatt, telefon: 20—30, to-  
vábbra is készségesen áll  
rendelkezésére

**OMNIA**  
Ma utoljára!  
Két nő harca egy térti szerelméért!  
**HAZUDNAK A SZEME D**  
Laura Nuci-Lo, edna-Mino-Besozzi

# Angolszász repülőgépek engedély nélküli berepülései ellen tiltakozott

a németországi szovjetövezet katonai közigazgatásának vezérkari főnöke

BERLIN. A Tass-iroda jelenti: Július 9-én Lukjacszenko tábornok, a németországi szovjet katonai közigazgatás vezérkari főnöke levelet intézett Brownjohn tábornokhoz, az angol katonai megszálló csapatok helyettes parancsnokához, amelyben

felhívta figyelmét, hogy az angol repülőgépek, amelyek a szovjet övezet felett szállnak, rendszeresen megsértik a légi biztonság alapvető szabályait.

„Az április 5-i légi katasztrófa ellenére — így szól a levél — amely kizárólag a brit részről elkövetett hiba következménye volt, újabb öletszerű berepülések történnek brit repülőgépek részéről, anélkül, hogy a szov-

jet hatóságok engedélyét kérték volna, vagy előzetes értesítést küldöttek volna”.

A levélben a tábornok több olyan esetet sorol fel, amelyekkel a légi biztonságot megsértették az angol gépek és amelyek az utóbbi napokban történtek, annak a reményének adva kifejezést, hogy az angol parancsnokság megakadályozza a szabálytalan berepüléseket a szovjet megszállási övezetben. Hasonló tartalmú levelet intézett a szovjet tábornok Hays tábornok helyettes amerikai katonai parancsnokhoz is.

BERLIN. A németországi szovjet katonai közigazgatási parancsnokság közleményét ismertetik a lapok: Tudvalévően, mint mértékadó

szovjet körök jelentik, Berlin és a nyugati megszállási övezetek közötti gépkocsiforgalmat a nyugati megszállási katonai kormányzóságok személyzete számára új szabályok szerint rendezik. Minden gépkocsi minden utazása számára a szovjet katonai közigazgatás illetékes irodájától engedélyt kell beszerezni. Nehogy tiltott árukat szállítsanak Berlinbe vagy Berlínből, a szovjet ellenőrző állomások felülvizsgálják ezeket a gépkocsikat.

Hangsúlyozzák, hogy az új rendszer jobban kielégíti majd a nyugati megszállási hatóságokat.

# A kínai néphadsereg hatalmas győzelmei

SANGHAI. A kínai felszabadító néphadsereg hatalmas lendületű előnyomulása tovább tart Hopei tartományban.

A néphadsereg csapatai mindenütt erőteljesen üldözik a visszavonuló, megvert ellenséget. Az előnyomulás Hopei tarto-

mányban is tovább folyik. A Kuomintang csapatai lázas sietéssel kikerültek Taj-Jüen városát.

NANKING. A Kuomintang titkos ülésén támadták a kormányt, azért mert szétzilleszti Kína gazdasági életét és nem tudja meggátolni az inflációt.

A kínai központi kormány uralma alatt lévő területen öt nagy folyam kiáradt és a betakarítás előtti termést megsemmisítette.

Ennek következtében Kína gabonatermése 1 millió tonnával kevesebb lesz.

# Békeközvetítés helyett háborút szit Bernadotte.

az angolszász imperializmus ügynöke

Az arab-zsidó fegyverszünet letele előtt egy nappal, újra fellángoltak a harcok Palesztinában. Szükszerű hadijelentések beszámoltak arról, hogy a fegyverszünetet az arabok szegték meg és arab, valamint egyiptomi repülőgépek békés városokat bombáztak, csapataik pedig szárazföldi hadműveleteket kezdtek.

Tavaly november 29-ike óta, amikor az UNO Palesztina kétrészes elhatározását elhatározta, a hirhedt angolszász politika egyre leplezetlenebbül mutatja meg igazi arculatát. Mint emlékeztetés a Szovjetunió volt az egyetlen, amely a kétféleosztást támogatta, míg Anglia határozottan ellenezte azt. Ellenezte, mert egyrészt látta gazdasági előnyeit, másrészt pedig a maga imperialista célkitűzéseinek szolgálatába akarja állítani az arab államok bábormányait.

Az északamerikai Egyesült Államok előbb a felosztási terv ellen, majd mellette foglaltak állást, mert Truman számított arra, hogy ha az USA a felosztás mellett szavaz, úgy megnyeri az amerikai zsidók szavazatait az ősi elnökválasztásnál. Amerika érdeke azonban továbbra is azt kívánja, hogy minél jobban terjeszkedjék, még az esetben is, ha ez másik imperiálista állam, Anglia terhére történik. Bár a hódító politika törekvéseit ellentétbe hozza, közösen a legnagyobb veszélynek tekintik, hogy a zsidók és arabok Palesztinában békésen megegyezhetnek és valóban demokratikus kormányok irányítanák a két államot. Ez

végetvetne a palesztinai petróleumforrások kihasználásának és az egyéb üzleteknek, egyben pedig megváltoztatná hadászati helyzetüket is. Ez az a platform, amelyen kéz a kézben „Sam-bácsi” és „John Bull” elindulnak „Endezni a dolgot”. A „békéltető” szerepére Bernadotte gróf vállalkozott, a Wall-Street csupán a rendezői tisztet tölti be. Bernadotte „jó munkát” végzett: sikerült a zsidókat és arabokat újból összeugrasztania. Újra emberek szárai és ezrei esnek el Palesztinában, ezrek és ezrek reményei omlanak össze kártyavárhént, csak azért, hogy maroknyi kizsákmányoló még többet és szabadabban rabolhasson.

A Szovjetunió azonban következetesen, határozottan leleplezi és a világ közvéleménye elé tárja a valóságot: Gromiko az UNO-ban újra meg újra lerántja a leplet az angolszász politika mesterkedéséről. „Bernadotte sugalmazói a saját maguk által támasztott tűznél melegítik kezüket” — mondotta Gromiko.

Bernadotte gróf szerepe ma már senkit sem téveszthet meg. Jelenlegi tevékenységével „igazolja” a múltbeli elveket, mert nem új ember a „szakmában”.

Ő volt az, aki az elmúlt háború utolsó napjaiban, amikor Hitlerék végső összeomlása már nyilvánvaló volt, „tárgyalni” kezdett a diktátorral és olyan fegyverszünet aláírását igyekezett elérni, amely Angliának és az USA-nak előnyt juttatott volna a Szovjetunióval szemben. Hye-

„mult” után nem csoda hát, ha határozottan visszautasítja a Szovjetunió közreműködését Palesztina ügyében. Hogyne, ez békét eredményezhetne, amikor a derék gróf megbízása éppen ellenkezőleg: háborús méregkeverésre szól. Mert az angolszász boszorkánykonyhán olyan méreg fortyog, amellyel a Wall-Street az UNO határozatát akarja megmászítani. A méreg adagolója pedig Bernadotte gróf, aki szeretné magát hivatásos békeközvetítőnek kijátszani. Ha így ítéljük meg Bernadotte gróf és gazdájának „békéltető” akcióját, — s másként, a való tények világánál nem is lehet, — akkor megérthetjük hogyan történt az, hogy Palesztinában újra fellángoltak a harcok...

## Dr. Glatt I. gyermekorvos

szabadságáról visszatért és újból rendel d. e. 9-11, d. u. 3-5 Aradon, Köztársaság-utca 104. sz. Telefon: 25-88.

# Hírek

Julius 15-ig kérvényezhető a cégek létezési igazolványai

A kereskedelmi és iparkamara felhívja az összes kereskedelmi és ipari cégek figyelmét, amelyek részéről még nem nyújtották be az új létezési igazolványok (certifikát de existenta) iránti kérvényt, hogy a beadványokat legkésőbb július 15-ig nyújthassák be a kereskedelmi- és iparkamarának, mivel ezt az időpontot mint utolsó határidőt állapította meg a kereskedelmiügyi miniszterium.

— FELHÍVÁS. A higiénia szakszervezet ezúton hívja fel női és férfifodrász, kozmetikus tagjait, hogy 24 órában belül igazolványukat a szakszervezethez leadni sziveskedjenek, ellenkező esetben elvesztik szakszervezeti jogukat.

— HALALOZÁS. Ékes József volt kereskedő, f. hó 12-én 84 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése 14-én szerda délután 5 órakor a felsőtemető halottgázából. A gyászoló család.

— A színházi iroda hírei. Ma este fél 7 órakor, utóljára kerül színre a hatalmas sikert aratott „Nyolcadik osztály” című látványos táncos operett. Fellepnek Kovács Kató a Kolozsvári Állami Magyar Színház művésznője, András Márton a marosvásárhelyi Székely Színház tagja, Bokor Ilona a szatmári színház primadonnája és Rappert Dódi az aradiak régi kedvence. Kitűnő szerepeket alakítanak még Gömöri Emma, Kárpáthi Maya, Király József, Dombi Imre, Bíró Jenő, Varga József, Dóka László, Mares és Szabó András. Szerdán egy hétre Temesvárra utazik a magyar tagozat, ahol 8 napon át vendégszerepel a Temesvári Opera termében. Szerdától kezdve minden nap a „Dii calutule” (Gyi lovacska) című zenés vígjátékot játssza a román tagozat Valy Voiculescu és Constantin Lungeanu neves bukaresti művészek vendégfelléptével.

— Az idegen javak kezelését végző megyei hivatal (CASBI) ismételten felhívja mindazokat, akiknél ellenőrzésük alá tartozó ingó vagy ingatlan javak vannak, hogy haladéktalanul jelentkezzenek a hivatal Avram Iancu téri 21 szám alatt levő irodájában a bér, illetve házhér tartozás kiegyenlítése végett. Ellenkező esetben elviszik az ingóságokat, illetve kilakoltatják a bérlőt, a tartozást pedig a pénzügyigazgatóság útján hajtják be.

## MEGÉRKEZTEK

a legújabb gramfon lemez és hangjegy újdonságok

„CARTEA RUSA”-ba

Népdalok, táncok, orosz és klasszikus lemezek, modern tánclemezek nagy választéka!

Klasszikus és iskola kották, modern táncújdonságok állandó raktára!

## Apróhirdetés

„HATSCHER ARTHUR” ügynökség. Néphadsereg útja 17. 750.000: legmodernebb rögtön elfoglalható összkomfortos hámszobás, istállóval, gyümölcsösrel. 450.000: beköltözhető kettősosztható háromszor kétszobás fürdőszobákkal, 300.000: marosparti nagykeres magánvilla, 220.000: mureseli ezerötszáz gyümölcsfával.

FELHIVÁS A SZÜLÖKHÖZ! Négy középiskolát végzett fiúk, leányok részére gépíró-könyvelőtanfolyam kezdődik július 15-én. Tanfolyamdíj 1000 lej. „Pallas” Cosbuc ucca 1. 6240

ZOMANCOZOTT fürdőkád és kazán, majdnem új eladók. Dr. Robu ucca 4, a ház mesternél.

TEMESVÁRA naponta futár. Reclama, Eminescu 4 és Calvin 50, délután.

ÚJ MÉSZÁRSZÉK nyílt a templom-épületben: Plevnei tér 5 sz. Preisler sakter felügyelete alatt. Kérjük a közönség szíves támogatását. Ebner József mészáros. 6276

ARMATA ROSIE út 172 sz. magánház családai okok miatt sürgősen eladó. Érdeklődni: Maresalul Averscu 4, Megyerinél. 6277

FIATAL pékségéd állást keres. Tokay, Chisineu Cris.

SZAKKÉPZETT géplakatos éjjeli-őrnek ajánlkozik. Cantacuzino ucca 16.

MINDENES FŐZŐNŐ éves bizonyítványokkal állást keres. Ioan Németh ucca 1. Telefon: 29-38.

NÉGY darab öntöttvas-kerék eladó. Átméretük: 2 drb. 750 mm., 2 drb. 500 mm. Cím: özv. Mészárosné, Borosjenő-Ineu 241 hsz.

CANTACUZINO (volt Határ) ucca 49 számú ház sürgősen eladó.

FOGASKERÉKÜ kalapácsos darálót veszek. Márjalaki, Liceului tér 7 sz.

SZÁMTANBÓL és nyelvekből előkészítést vállalom. Crisan u. 5, ap. 9.

RÁDIÓ „Minerva” 4+2 fémcsöves világvevő, sürgősen eladó. Grigorie Alexandrescu u. 52, (délután).

MAHAGONI teliháló eladó. Sárkányné, Cercetasilor u. 1. (zsidó-templom mellett). 6268

ELADÓ jó állapotban lévő világos mély gyermekkosci. D-na Balasa 34-36. Tichy.

PHILIPSON rádió 4+2, nyolc hullámhosszon dolgozó, új, eladó. A. Iancu tér 11, ap. 5. (1-8-ig).

FEL VILLA, egyszobás fürdőszobás eladó. Beköltözhető. Nikolovics ügynökség, Avram Iancu tér 21.

SINGER szabó varrógép eladó. Zeigmondháza, Memorandului u. 9.

MAGÁNOS férfi háztartásának vezetését vállalom, mindenesnek is mennék. Dr. Romul Veliciu u. 5, ajtó 3. 6274

SZÉP sötét masszív háló, gyönyörű könyvszekrény, kis íróasztal gázzel, konyhabútor és egyéb bútorok eladók. Márkus, Matei Corvin 1.

ELADÓ új világos kombinátszoba két sarokreklamival, sötét kombinátszoba, íróasztal, könyvszekrény. Hoffmann. Köztársaság útja 51-53. d. u. 3-5 között.

KECSKE találtotott, igazolt tulajdonosa átveheti: Saguna út 164, Boldor. 6283

HATIZSAK kifogástalan állapotban eladó. Miron Cristea tér 14 (d. e. 8-1-ig, udvarban). 6282

# A Pravda cikke a Szovjetunió kormányának az USA kormányánál történt közbelépéséről

a háborús uszítóknak az Egyesült Államok kormánya részéről történő támogatása ügyében

MOSZKVA. A Tass iroda jelenti: „Még valami a háborús felbujtóról és gazdáikról” címmel a Pravda közöl cikket és ebben a következőket írja:

„Június 9-én az amerikai szovjet követség eljárt az USA külügyi hivatalánál az UNO második ülészakán hozott ama határozat flagrans megsértése miatt, amelyel eljárást helyeztek kilátásba a háborús felbujtók propagandája ellen. Ezt a diplomáciai lépést a Newsweek című amerikai folyóiratban megjelent provokáló cikk váltotta ki, amelyben az a folyóirat a Szovjetunió elleni támadásra uszít, azzal, hogy atombombát használjanak ellene. Az amerikai külügyminisztérium nem kielégítő válasza, amelyet a szovjet követség tiltakozására adott, nem véletlen műve. Ez a válasz nemcsak híven tükrözi vissza azt az óhaját, amely védelmet nyújt annak a folyóiratnak, amely a Wall-Street mágnsainak ellenőrzése mellett jelenik meg, — azoknak a mágnsoknak,

akiket mint Morgant, Harrimant és Astort annyira respektálnak a külügyi hivatalban, — hanem logikusan következik az USA vezetőinek egész politikájából és szokásából, amelyek háborús pszichozist akarnak teremteni az országban és határain túl.

„Az amerikai külügyi hivatal, amely védőszárnyai alá vette a folyóiratot, válaszában megkísérli, hogy a jólismert szólam — a sajtó korlátlan szabadsága, valamint a szólásszabadság stb. jelszavának spanyolfala mögé rejtőzzék, jöjjön a válasz megfogalmazói jobban tudják, mint bárki, hogy az Egyesült Államokban nem létezik tényleges sajtószabadság. Tekintettel az USA-ban uralkodó feltételekre, nyilvánvaló, hogy a sajtószabadság, amelyet a külügyi hivatal érvként felhoz, nem egyéb, mint tudatos semmibevesése az UNO határozatának és biztatás a háborús felbujtók számára. Ezt a választ nem lehet másként felfogni, mint a reakciós sajtónak nyújtott biztatást, hogy

folytassa propagandáját új háború érdekében. Az amerikai külügyi hivatal politikáját így is magyarázzák a reakciós amerikai sajtóban, amely háborús propagandára állítja be magát. Régóta tudott dolog, hogy a kardcsörtetés nem az erő jele. De ez a kardcsörtetés és az egész felelőtlen lárna, amelyet a háborús felbujtók csinálnak, egészségtelen agitációt teremt, olyat, amely erősíti a háborús pszichozist, amely az USA bizonyos köröknek önző céljai megvalósításához szükséges.

„Könnyen megértjük, hogy az amerikai Washington Post miért fejezi elégedetlenségét azzal a háborús propagandahullámmal szemben, amely az Egyesült Államokban uralkodik. A szovjet követség diplomáciai lépésére adott válaszában, amellyel a Newsweek folyóiratot védőszárnyai alá vette, az USA külügyi hivatala vállalta a felelősséget azért a háborús propagandáért, amelyet a reakciós politikusok és a reakciós sajtó fejtenek ki az USA-ban”.

## Véresen összeomlott a görög monarcho-fasiszták offenzívája

MOSZKVA. A szovjet lapok közlése szerint Görögországban a monarcho-fasiszták offenzívája annak ellenére, hogy bevetették rüzsérgük kétharmad részét, a gyalogság több mint felét és az offenzívát a teljes légielő, valamint három angol légi-raj támogatta, összeomlott.

A monarcho-fasiszták az össze-

omlott offenzíva során 349 halottat, 2537 sebesültet és 416 foglyot veszítettek. A lapok megállapítják, hogy az USA 800 millió dollárt költött már a monarcho-fasiszta kormány támogatására és bár a fegyverszállítmányok alacsony folynak nem tudták megtörni a néphad-

sereg bámulatraméltó hősiességét a külföldi intervenciók ellen.

ATHÉN. A monarcho-fasiszta királpárti lapok, amelyek eddig állandóan „nagy sikerekről” számoltak be, kénytelenek elismerni, hogy a királpárti csapatok támadásért igen drága árat fizettek.

## Az „Aradul” R. T. Állami Áruház

közli, hogy a központi cipőosztályban a cipők árait

## mélyen leszállította

ELVESZETT hétfő délben a kat. gimnáziumtól a N. Filipescu uccáig kis csomag drap anyaggal előrajzolva. Szegény leány, kéri becsületes megtaláló adja le jutalom ellenében: Nicu Filipescu 39 címre. 6286

ELCSERÉLNÉM váradi kétszobás lakásomat aradival, azonnal elfoglalhatóért. Telefon: 23-05, Leu.

RÉGI üzlethelyiség berendezéssel, Arad legforgalmasabb uccájában kiadó. Érdeklődni: Friedmann S. József, Petőfi u. 1.

MODERN kölcsönkönyvtár. Schulhof Lajos, Ioan Robu (Tabajdy) ucca 2.

NÉGY család méhecske és egy pergető eladó. Turza, Györök.

SZAKACSNÓT keresek vidéki kóser háztartásba. Jelentkezni: zsidókórház 6-os szobájában.

MINDENEST keresek, főzni nem kell. Andrányi, Köztársaság útja 69 (Piros templom és városháza között). 6284

BEKÖLTÖZHETŐ hámszobás fürdőszobás magánház nagy kerttel, gyermekórháznál 650.000, Peryavában elfoglalható magánház 150.000, egyszobás öröklakás 30.000 eladók, négyszobás komfortos lakás központban kiadó. „Express” Lenin körút 19. II. 14. Telefon: 18-81, 2-4 között. 6285

## „PRESTO”

vulkanizáló műhely

Tulajdonos: VARGA SANDOR  
Arad, Grigorea Comsa u. 9.

Fig. PATRIOTUL